

“Vedute d’Italia”, e Turner finì sul web

Il pittore inglese William Turner è stato un vero e proprio artista itinerante. Costantemente in viaggio, Turner ha girato l'Europa intera, alla ricerca di ispirazione per le sue tele. I suoi quadri, infatti, hanno come tema dominante il paesaggio, per un trionfo di luci, colori, giochi di prospettiva, e suggestioni di gusto romantico. Tra i luoghi esplorati da Turner, non poteva mancare l'Italia, e in particolare il Meridione, terra di viaggi di studio per molti dei suoi contemporanei. L'artista inglese visitò Napoli, Pompei e infine la costiera, da Sorrento a Vietri, passando per Amalfi e Ravello. Le fatiche di questo lungo viaggio, furono ripagate da una fervida e intensa attività di creazione artistica: i monasteri, le chiese, i ruderi, i villaggi diroccati sulle montagne, e infine i tratti di costa e le scene ispirate alla vita popolare, sono soltanto alcuni dei particolari riprodotti da un Turner armato semplicemente di carta e matita. Si tratta dunque di schizzi, di disegni, ma al tempo stesso di vere e proprie opere d'arte. Tale collezione, è oggi esposta alla Tate Gallery di Londra. E proprio il museo londinese si segnala per un'iniziativa molto interessante, con la quale si offre al pubblico la possibilità di osservare le opere di Turner senza doversi necessariamente recare nelle sale della pinacoteca. Comodamente da casa, attraverso Internet, dal sito www.tate.org.uk, si può visualizzare l'intera collezione presente nello "Sketchbook" ("quaderno degli schizzi") intitolato "Views of Italy" ("panorami italiani"). Tale collezione accoglie gli oltre mille lavori che Turner ha eseguito in Italia (Venezia, Roma, Tivoli, Napoli), e ben centotantasei di questi "sketches" sono interamente dedicati al soggiorno in costiera. Il risultato, dunque, è un tour virtuale per gli angoli più belli della costiera, riprodotti attraverso il disegno, e, in questo caso, attraverso il supporto di tecnologie multimediali. E va segnalato un altro dato: il sito della Tate Gallery accoglie un motore di ricerca interno, mediante il quale, digitando la parola "Amalfi", si ottengono centosettantasette risultati. Oltre alle già citate opere di Turner, gli utenti avranno infatti a disposizione una photogallery dei quadri di John "Warwich" Smith, artista contemporaneo e connazionale di Turner, che ha immortalato a sua volta i più bei paesaggi della costiera.



Sopra, Amalfi nello Sketchbook di Turner.
Sotto, il Canal Grande a Venezia



agenda & appuntamenti

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale
Biogenetica e bioetica:
bambini o cellule?

VENERDÌ 29 LUGLIO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

SABATO 30 LUGLIO

VILLA RUFOLLO ORE 21,00 E 23,00

**IL COMBATTIMENTO
DI TANCREDI E CLORINDA**

Oggi in allegato



Ravello
Festival 2005

1° luglio
18 settembre

speciale

Ravellotime

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

Ravello Festival

passaggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali



“Views of Italy”, and Turner ended on the web

Joseph Mallord William Turner was born in London, England, on April 23, 1775. Turner was 15 years old when he received a rare honor--one of his paintings was exhibited at the Royal Academy. In 1802, when he was only 27, Turner became a full member. He then began traveling widely in Europe. Venice was the inspiration of some of Turner's finest work. He died on Dec. 19, 1851.

The English painter William Turner has been a real 'itinerant' artist. Constantly travelling, Turner visited all Europe, searching for inspiration. His pictures, in fact, have as a leading theme landscape, intended as a triumph of lights, colours, prospective games, and Romantic suggestions.

Among the places explored by Turner, Italy could not be neglected, and in particular the South, land of study journeys for many of his contemporaries. The English artist visited Naples, Pompei and finally the Coast, from Sorrento to Vietri, passing through Amalfi and Ravello.

The fatigues of this long trip, were repaid by an intense artistic activity: the monasteries, the churches, the relics, the ruined villages on the mountains, and finally the stretches of Coast and the scenes inspired to

popular life, are only some of the details reproduced by



Turner, armed simply of paper and pencil. This collection, which includes sketches, drawings, but at the same time real masterpieces, is today exhibited at the Tate Gallery of London. The London Museum signals itself for an extremely interesting initiative, which offers the public the possibility of seeing Turner's work without having to go to the rooms of the picture gallery. Comfortably seated at home, through the internet, www.tate.org.uk, you can see the entire collection present in the "Sketchbook" titled "Views of Italy". This collection includes more than one thousand



works that Turner made in Italy (Venice, Rome, Tivoli, Naples), and as many as 186 of these sketches are dedicated to his stay on the Coast.

The result is, therefore, a virtual tour among the most beautiful spots of the Coast, reproduced through drawings, and in this case through multimedia technologies.

Something more must be signalled: the "Tate Gallery" website has an internal search engine, in which typing the word "Amalfi", you obtain 177 results.

Beyond the already quoted works of Turner, a photo gallery of the pictures of John "Warwick" Smith, will be available to the users.

The artist, contemporary with Turner and a fellow-countryman, also immortalized the most beautiful views of the Coast.

agenda & appuntamenti

ravello festival

arti visive

FINO AL 7 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 10,00-13,00;16,00-21,00



BIANCO E NERO A COLORI

Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino
Biglietto d'ingresso alla Villa

GUERRA E PACE

Mostra fotografica di Don Mc Cullin

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 31 AGOSTO

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

INVISIBILIA

Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 31 LUGLIO

BIBLIOTECA CHIOSTRO SAN FRANCESCO ORE 10,00 - 20,00

ARTE CONTEMPORANEA

Mostra di Luca Bellandi, Antonio Di Viccaro e Claudio Missagia

A cura della Galleria d'arte Le Petit Prince
Ingresso libero



Antonio Di Viccaro

FINO AL 31 AGOSTO

HOTEL RUFOLO ORE 10,00 - 22,30

ARTE CONTEMPORANEA

Acquarelli per Ravello
Mostra omaggio di Virginio Quarta

Ingresso libero

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLLO ORE 12,00

Incontro con il compositore Giorgio Battistelli
 e il regista Mario Martone

Ingresso libero

anteprima

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale
 Biogenetica e bioetica: bambini o cellule?

incontro con:

EDOARDO BONICELLI (genetista)

GIOVANNI GARIVAGHI (chimico)

MARINA MENGARELLI (sociologa)

modera: CARLO FLAMIGNI (medico)

In collaborazione con Siena Biotech
 Ingresso libero su prenotazione

té con l'autore

passegiate musicali

VENERDÌ 29 LUGLIO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

flautista: MARIO CAROLI

Posto unico 10 euro

tendenze

SABATO 30 LUGLIO

VILLARUFOLO ORE 21,00 E 23,00

IL COMBATTIMENTO DI TANCREDI E CLORINDA

Spettacolo di Giorgio Battistelli
 e Mario Martone

tratto dal VIII Libro dei
 "Madrigali Guerrieri et Amorosì"
 di Claudio Monteverdi

Prima rappresentazione assoluta
 Nuova produzione Ravello Festival
 Posto unico 15 euro

cine music

DOMENICA 31 LUGLIO

VILLA RUFOLLO ORE 21,00

Incontro con il regista Abbas Kiarostami
 a seguire: Tickets (2005)

regia: ABBAS KIAROSTAMI, KEAN LOACH, ERMANNO OLMI
 interpreti: VALERIA BRUNI TEDESCHI, CARLO DELLE PIANE,
 FILIPPO TROJANO

Posto unico 5 euro



Nel montaggio di sopra, Claudio Monteverdi
 e sullo sfondo il battesimo di Clorinda.
 Sotto, da sinistra: Mario Martone e Giorgio Battistelli



Concerti
 aperitivo

Azienda di Soggiorno
 e Turismo di Ravello
 in collaborazione con
 Ravello Festival



31 LUGLIO - DOMENICA
 GIARDINI DELLA PRINCIPESSA DI PIEMONTE,
 ORE 19,00

Historie du Tango
 Tristezza e passione della musica latina

Sopra, il duo Chiacchiaretta - Bandini

LE MESSE

DUOMO

ORE 8,00 - 10,30
 19,30 (festivi)
 ORE 19,30 (feriali)

CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 (festivi)
 ORE 18,30 (feriali)



Chiesa

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo- Piazza Duomo ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872

Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

Taxi p. Duomo ph 089858000
Partheggio ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 877777

Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Palazzo della Marra
Via della Marra, 7
ph 089 858302

Rossellinis
Via S. Giovanni
del Toro, 58
ph 089 818181

Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

Villa Cimbrone
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459

Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089 857255

Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Vittoria
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Rufolo
Via dei Rufolo, 3
ph 089 857947

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857226

Cumpà Cosimo
Via S. Francesco, 4
ph 089 857226

Garden
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli

Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

Wagner Tours
via Ss. Trinità 4
ph 089858416

Ravello Turismo
via S. Giovanni del Toro
ph 089858086

Amato Stefania
Via Roma, 54
ph 089 857169
www.hotelgraal.it

Amorelli Paola
Via Loggetta, 25
ph 081 426876

Antica Porta
Via Roma
ph 089 463525

Cappotto Giuseppe
Via Loggetta, 13
ph 089 873344

Civale Claudia
Via Civita, 19
ph 089 871972

La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Princesa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168